

艺伎回忆录

电影故事

MEMOIRS OF A GEISHA

章子怡 巩俐 首次同台演出

全球20个国家近期全面上映

精美剧照+拍摄花絮+剧情披露

独家绝版揭秘

本年度奥斯卡最大热门影片

大导演斯蒂芬·斯皮尔伯格监制

《芝加哥》导演罗伯·马肖执导





章子怡 饰演 小百合



渡边谦 饰演 会长



杨紫琼 饰演 实穗



巩俐 饰演 初桃

M e m o i r s o f a g e i s h a



役所 広司 饰演 野武



工藤 夕貴 饰演 南瓜



桃井 薰 饰演 妈妈



大后 寿寿花 饰演
千代子



目 录

第1辑：影片面面观 /3

第2辑：拍摄花絮 /94

第3辑：艺伎人生 /130

总策划：石 涛

责任编辑：陈建军

翻 译：竹苏敏

统筹策划：王 勇 余守斌

宣传企划：刘可欣 莫茜媛

营销企划：高 亮

平面设计：张夜滢

特约经销：北京华章同人文化传播有限公司

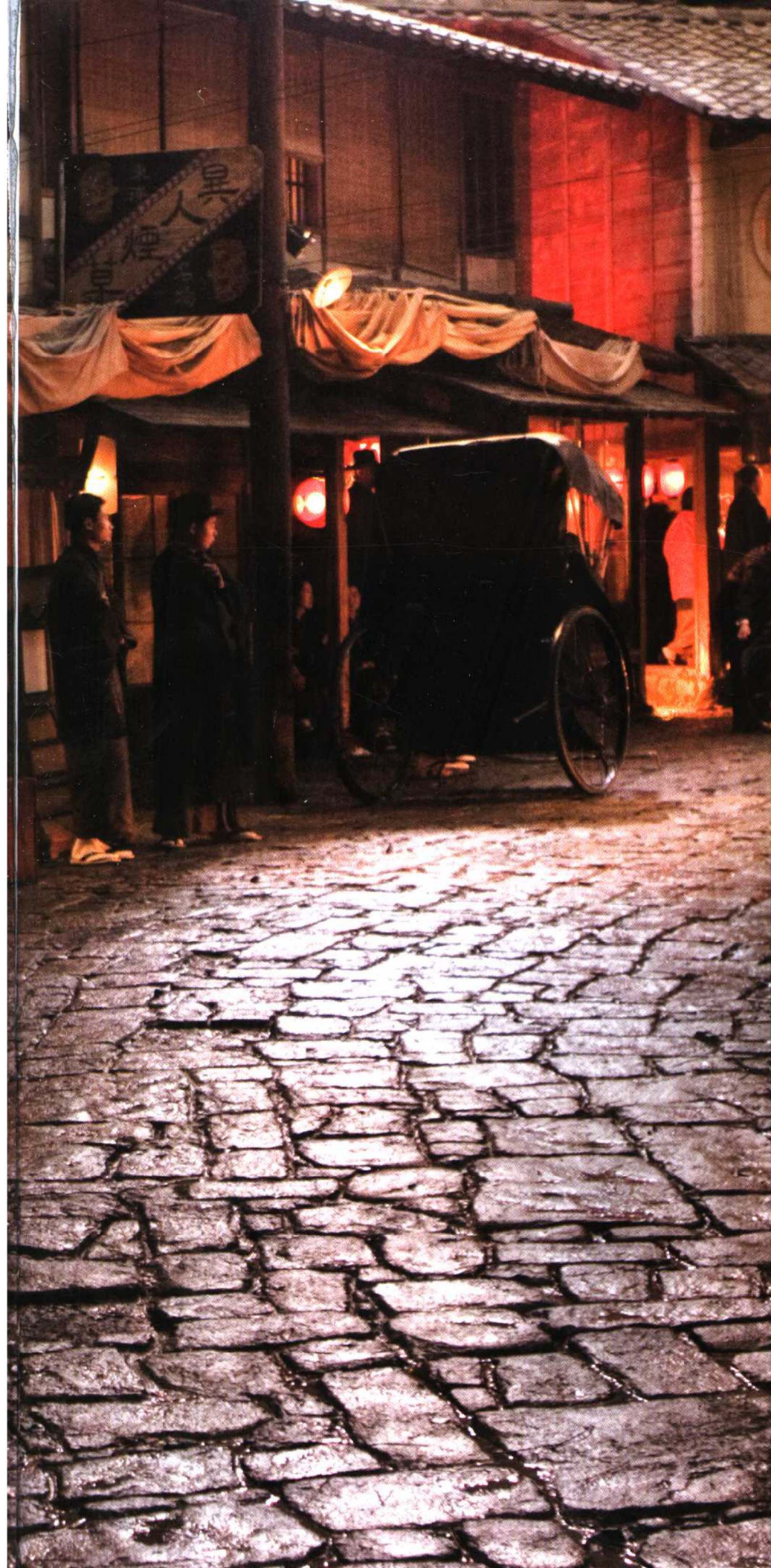
电 话：010-65949388

传 真：010-65949385

网 址：www.alpha-books.com

E m a i l：sales@alpha-books.com





我不是生来就要成为一个京都艺伎的，我甚至不是在京都出生。

我原是一个渔夫的女儿，生于一个叫做铠户的沿海小镇。九岁时，我离开拥有自己童年记忆的家乡来到京都祇园的新田置屋——全日本最负盛名的艺伎所之一。然而，“一个来自渔村的小女孩”，在华贵的置屋只能做些杂役。祇园里，优雅而高贵的初桃和被称为“完美小姐”的实穗，是一对势均力敌的顶尖艺伎，在初桃的指使下，我被迫毁掉了实穗精美的和服，也因此几乎失去艺伎学徒的资格。在一个雨夜，我终于在一间茶室找到了沦为妓女的姐姐，并相约一起逃走，逃跑未遂之后，我更加觉得自己在置屋无处立足。

十二岁时的一天，我为初桃送发饰去艺伎学校，看着同龄的女孩们一个接一个地从学校鱼贯而出，再次感到喧嚣的生命已离我远去。我靠在溪边的石墙上哭泣，感觉自己就像大海上的一座孤岛，没有过去，更没有未来，直至听到一个男人的声音。他看我的方式就像一位音乐家看着自己的乐器。这个短暂的相遇，使我从一个面对生命的空虚陷于迷惘的女孩，变为一个充满人生目标的人——我决心成为一名艺伎，只为了再度吸引像会长那样的男人的目光。

然而，我失去了进入艺伎学校的资格，又有哪个资深艺伎愿意作我的“姐姐”呢？更何况做为置屋支柱的初桃对我又是如此厌恶，妈妈也因为我的逃跑而心存忌讳。或许冥冥之中自有定数，那个男人的目光支撑着我在艰难的境遇中坚守着人生的目标，也是那次短暂的相遇，为我的生命带来了幸福的曙光。命运的流转似乎就在一瞬间之间，但直到真正体会到幸福的那一刻，我才突然醒悟：十余年来，自己的命运从不曾与那个男人、那种目光有过片刻的分离……

世事的变化不会比海上的波浪更加长久，不论面对的是怎样的艰难，一切都会象纸上的淡墨水一样，将会很快地化开成一幅浅淡的水彩。我的一生亦是如此。

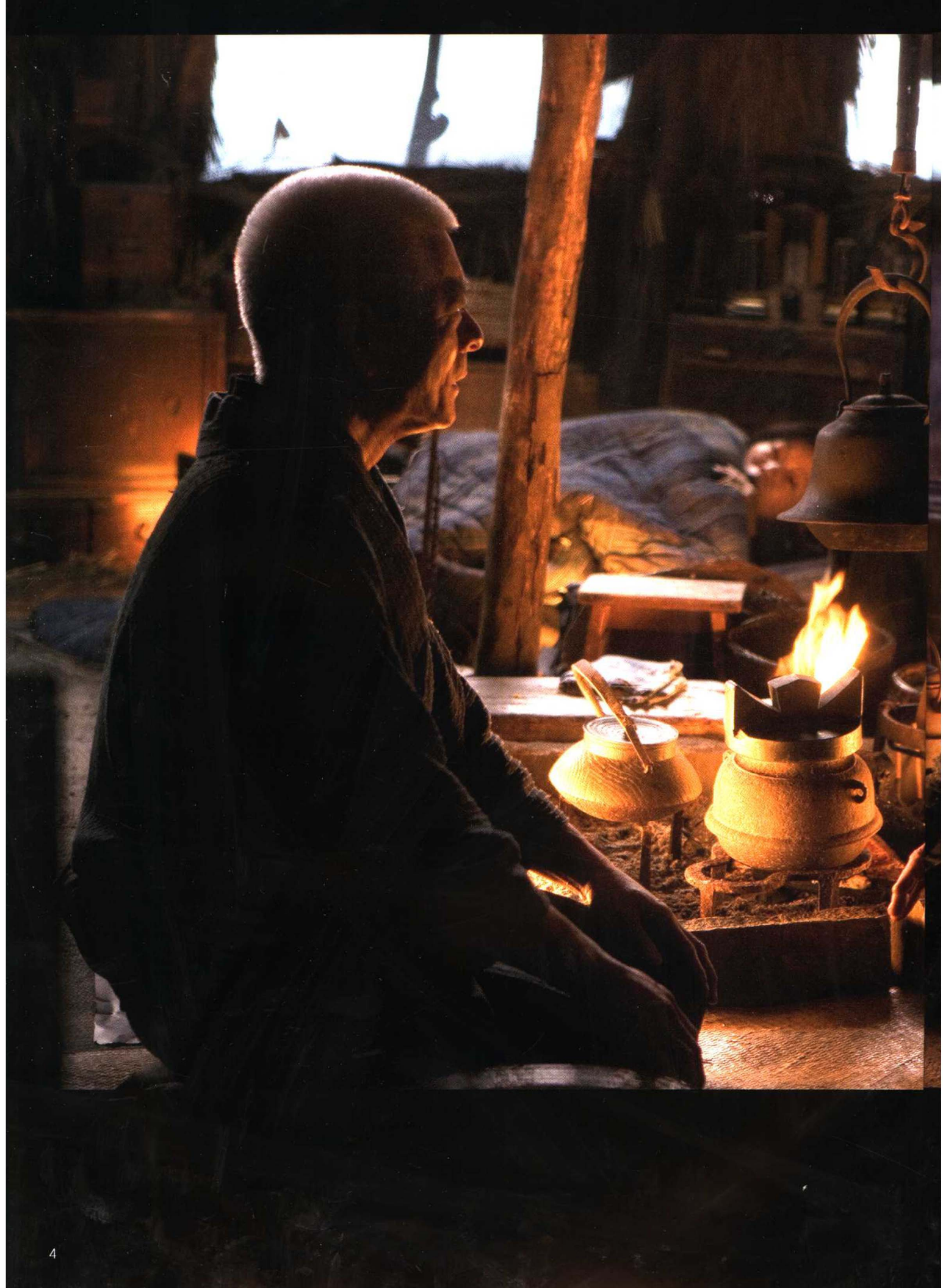
——小百合

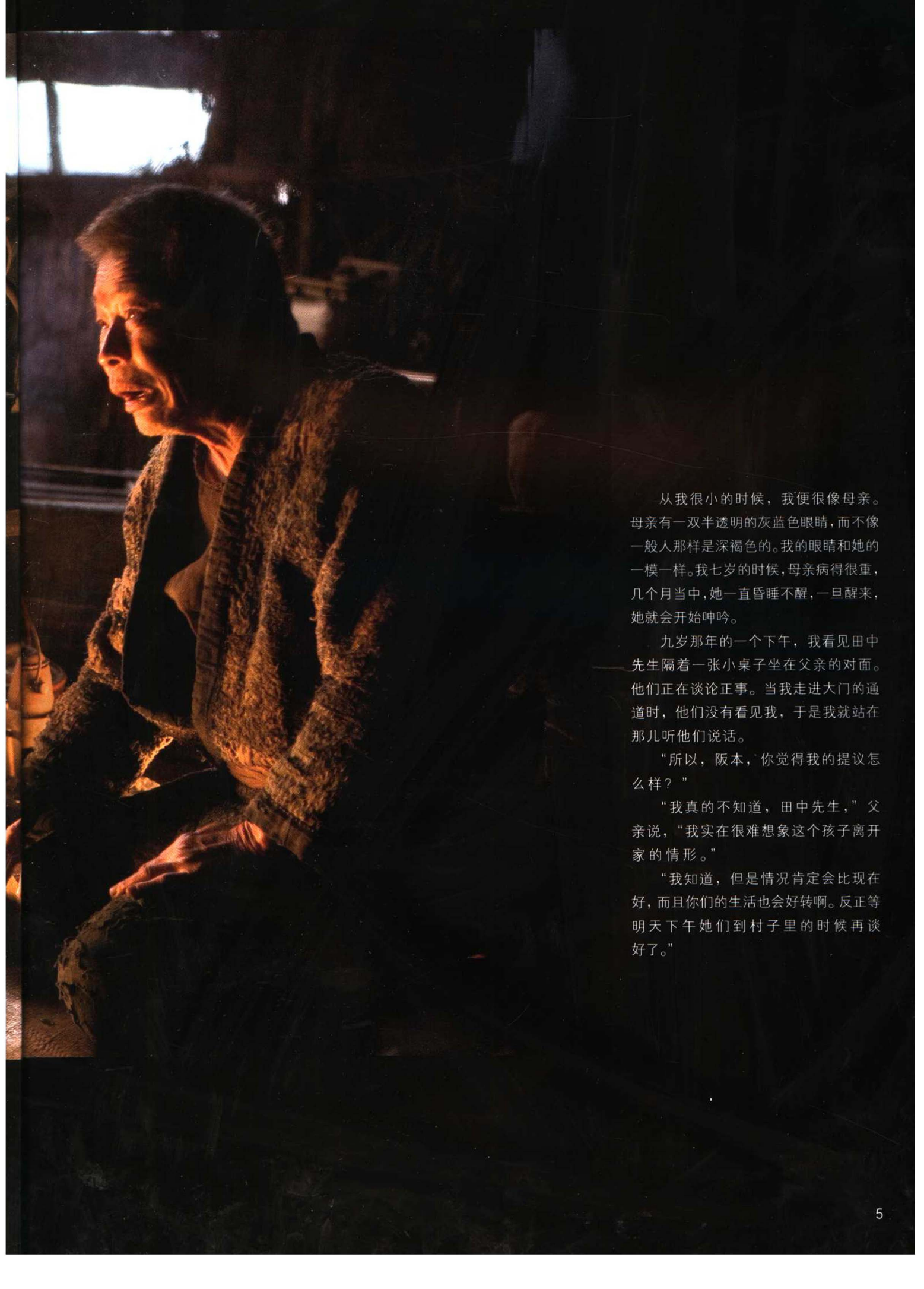


第1辑

P 影片面面观

ORTRAIT OF THE FILM





从我很小的时候，我便很像母亲。母亲有一双半透明的灰蓝色眼睛，而不像一般人那样是深褐色的。我的眼睛和她的一模一样。我七岁的时候，母亲病得很重，几个月当中，她一直昏睡不醒，一旦醒来，她就会开始呻吟。

九岁那年的一个下午，我看见田中先生隔着一张小桌子坐在父亲的对面。他们正在谈论正事。当我走进大门的通道时，他们没有看见我，于是我就站在那儿听他们说话。

“所以，阪本，你觉得我的提议怎么样？”

“我真的不知道，田中先生，”父亲说，“我实在很难想象这个孩子离开家的情形。”

“我知道，但是情况肯定会比现在好，而且你们的生活也会好转啊。反正等明天下午她们到村子里的时候再谈好了。”



田中先生把马车赶上车道，然后让左津和我一起爬上马车。我回过头，略过许多路程中的风景，以便不让田中先生看到我哭泣着的脸。



我和姐姐左津彼此寻找着对方，在相互被绊倒后，我们终于抱在了一起。在拥抱的同时，我发现自己只是想着左津竟如此瘦弱。她摸着 my 头发的方式让我想到母亲，想到这里，我的眼中不禁又溢满了泪水。





田中先生把我们领到月台上，托付给一位叫别区的先生。很快地，火车进站了，停在我们面前。我似乎听到田中先生说了些什么，但是那一刻我实在感到非常困惑和沮丧，所以没有听清楚他究竟说了什么。

他好像是说：“再见！”

或者是说：“等等！”

还是说：“走吧！”

别区先生领着我们，好像我们是
他从井边提回来的两只水桶。也
许他觉得只要稍一松手我们会逃
走。

这时，入口处走出一位非常美
丽的女人，穿着一件我所见过的最
美丽的和服。那是一件水绿色的和
服，上面是象征溪流的象牙色曲
线，溪流中还有亮银色的鳟鱼翻滚
其间。不过，最令人惊异的还不是
衣服的华丽，而是她的脸，仿佛
是一朵白云。她的头发系在耳后，
黑亮得象漆一样。头上装饰着琥珀雕
琢的发饰，后面插着一支尾端缀有
细银线的发簪，当她走动时，便闪
闪发亮。

她就是初桃小姐，一位娇媚的
女人。那个时候，她是祇园最有名
的艺伎之一。







姆妈一口一口抽着烟，两眼定定地看着我。我吓得不敢乱动。突然间，我想到可怜多病的母亲，她在床上撑着身子，四处张望着，想看看我们究竟跑到哪里去了……

我不想让姆妈看见我哭泣的样子，但是泪水在我想制止它们之前便已经蓄满了眼眶。我的眼前一片模糊，姆妈黄色和服的色彩也变得愈加柔和。然而随着姆妈口中吹出的一阵烟，一切全都消逝无踪了。

姆妈命阿姨将我带到后面的厨房，要我把衣服脱掉。我心里充满恐惧，幸好她只是把水淋到我的身上，然后用碎布帮我擦洗身体。之后，她给了我一件袍子，虽然那不过是一件粗糙的棉布袍子，上面印着简单的深蓝色图案，但它却是我曾经穿过的最好的一件衣服了！

